

cessário.

- Não exceda 600 W de potência e 2 minutos de tempo de aquecimento, o produto pode ser danificado
- Antes de alimentar a criança, misture bem a comida para assegurar uma distribuição uniforme do calor e controle sempre a sua temperatura.
- Adicionar muito azeite ou açúcar enquanto está a aquecer os alimentos pode danificar o produto.
- Alimentos com coraçãoz intensa como, por exemplo, cenouras, beterrabas, cascas de limão ou de laranjas podem manchar o produto.

Limpeza: Limpar sempre o produto imediatamente após o uso. É aconselhável lavar este produto à mão utilizando um normal detergente neutro para louças. Não utilizar esponjas e/ou detergentes abrasivos, agentes anti-bacterianos ou solventes químicos. Enxaguar cuidadosamente o produto sob água corrente após a lavagem e secar prontamente, conservá-lo em um local seco e limpo, protegido contra a luz solar direta e fontes de calor. É possível lavar o produto na máquina de lavar louças a uma temperatura máxima de 45 °C (tratando-se, porém, de uma lavagem mais agressiva o material pode desgastar-se mais facilmente). Em caso de dúvida com relação à interpretação do conteúdo deste folheto de instruções entrar em contacto com o revendedor ou diretamente com a empresa fabricante Artsana S.p.A..

Set plat en diep bord Baby's Dish Set

GBRUIKSAANWIJZINGEN. LEES DEZE AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR VERDERE RAADPLEGING. Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind: **WAARSCHUWING!** Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Controleer het product voor elk gebruik. Weggooien bij de eerste tekens van beschadiging. Dit product kan breken als het valt. Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. Dit product is geen speelgoed; wanneer het niet gebruikt wordt, moet het bord en al zijn onderdelen/accessoires buiten het bereik van kinderen gehouden worden. De verpakking en alle onderdelen ervan moeten buiten bereik van kinderen gehouden worden. Het voedsel in het bord doorsnijden met scherpe gereedschappen kan het oppervlak ervan beschadigen.

Voorbereiding en gebruik: Was voor het eerste gebruik het product met een neutraal afwasmiddel, spoel het zorgvuldig af en maak het droog. Controleer voor ieder gebruik of het product schoon is. Plaats voor een veilig gebruik het product altijd op gladde, vlakke en stabiele oppervlakken. Plaats het nooit op delicate of vuil- en/of hittegevoelige oppervlakken. Van het bord nooit met te warm voedsel (max. 40°C). Roer, voor u het aan uw kind geeft, het voedsel goed door voor een gelijkmatige verspreiding van de warmte en controleer altijd de temperatuur. Dit product is niet geschikt voor het bereiden of langdurig bewaren van voedsel. Warm deze borden nooit zonder voedsel of water op in de magnetron. Niet verwarmen in een traditionele oven, op kookplaten of naakte

vlammen. Besteed extra aandacht bij het opwarmen in een microgolfoven:

- Waak erover dat de grill uitgeschakeld is.
- Vermijd te vette etenswaren.
- Het is aangeraden de etenswaren te verwarmen gebruikmakend van een laag vermogen en/of korte tijden en vermogen/tijd naderhand op te drijven als dat nodig is.
- Overschrijd het vermogen van 600 W en de opwarmtijd van 2 minuten niet, het product kan beschadigd raken
- Roer het verwarmd voedsel altijd om, om de warmte gelijkmatig te verdelelen en controleer de temperatuur voor het aan het kind tegeven.
- Veel olie of suiker toevoegen tijdens de verwarming van het voedsel kan dit product beschadigen.
- Sterk gekleurd voedsel, zoals wortels, bieten, schillen van citroenen en sinaasappelen, kan vlekken maken op het product.

Reiniging: Maak het product altijd onmiddellijk na het gebruik schoon. Was het product met een neutraal afwasmiddel. Maak nooit gebruik van sponsen en/of schurende reinigingsmiddelen, bacterievrije producten of chemische oplosmiddelen. Spoel het product na het wassen onder stromend water af en maak het onmiddellijk goed droog. Berg het op op een droge en schone plaats buiten het bereik van direct zonlicht of warmte. U kunt het product in de afwasautomaat wassen bij een temperatuur van max. 45°C (aangezien deze vorm van reiniging agressiever is, kan met de tijd het materiaal verouderen). Was u twijfels heeft over deze aanwijzingen.

Flad og dyb tallerken Baby's Dish Set

BRUGSANVISNINGER. LÆS OG OPBEVAR DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG. For dit barns sikkerhed og sundhed: **ADVARSEL!** Benyt kun produktet under opsyn af en voksen. Kontrollér produktet hver gang før brug. Kasser ved første tegn på skade eller slitage. Produktet kan gå i stykker, hvis det tabes. Kontrollér altid madens temperatur inden servering. Dette produkt er ikke et legetøj. Når tallerkenen og alle dens dele/tilbehør ikke bruges, skal den opbevares uden bereik van barnets rækkevidde. Opbevar emballagen og alle dens dele uden for barnets rækkevidde. At skære maden i stykker i tallerkenen med skarpe knive kan beskadige overfladen.

Flad og dyb tallerken Baby's Dish Set

BRUGSANVISNINGER. LÆS OG OPBEVAR DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG. For dit barns sikkerhed og sundhed: **ADVARSEL!** Benyt kun produktet under opsyn af en voksen. Kontrollér produktet hver gang før brug. Kasser ved første tegn på skade eller slitage. Produktet kan gå i stykker, hvis det tabes. Kontrollér altid madens temperatur inden servering. Dette produkt er ikke et legetøj. Når tallerkenen og alle dens dele/tilbehør ikke bruges, skal den opbevares uden bereik van barnets rækkevidde. Opbevar emballagen og alle dens dele uden for barnets rækkevidde. At skære maden i stykker i tallerkenen med skarpe knive kan beskadige overfladen.

Flad og dyb tallerken Baby's Dish Set

BRUGSANVISNINGER. LÆS OG OPBEVAR DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG. For dit barns sikkerhed og sundhed: **ADVARSEL!** Benyt kun produktet under opsyn af en voksen. Kontrollér produktet hver gang før brug. Kasser ved første tegn på skade eller slitage. Produktet kan gå i stykker, hvis det tabes. Kontrollér altid madens temperatur inden servering. Dette produkt er ikke et legetøj. Når tallerkenen og alle dens dele/tilbehør ikke bruges, skal den opbevares uden bereik van barnets rækkevidde. Opbevar emballagen og alle dens dele uden for barnets rækkevidde. At skære maden i stykker i tallerkenen med skarpe knive kan beskadige overfladen.

Klargøring og brug: Vask produktet med almindeligt opvaskemiddel før den første brug, skyl det med rigeligt vand og tør det af. Sørg altid for, at produktet er helt rent før hver brug. For at få en sikker brug skal produktet altid anbringes på glatte, plane og stabile overflader. Stil ikke produktet på særlige overflader eller overflader, som er følsomme over for fugt og/eller varme. Hæld ikke for varm mad i tallerkeneme (maks. 40 °C). Roer, voor u het aan uw kind geeft, het voedsel goed door voor een gelijkmatige verspreiding van de warmte en controleer altijd de temperatuur. Dit product is niet geschikt voor het bereiden of langdurig bewaren van voedsel. Warm deze borden nooit zonder voedsel of water op in de magnetron. Niet verwarmen in een traditionele oven, op kookplaten of naakte

ekstra forsigtig i tilfælde af opvarmning i en mikrobølgeovn:

- Sørg for, at grillen er frakoblet.
- Undgå mad med højt fedtindhold.
- Det anbefales at opvarme maden ved et reduceret effektivtveie og/eller reduceret opvarmningstid og at øge niveau og tid efterfølgende, hvis det er nødvendigt.
- Overskrid ikke 600W strøm og 2 minutters opvarmningstid, produktet kan blive beskadiget
- Rør altid rundt i den opvarmede mad for at sikre en jævn fordeling af varmen, og kontrollér temperaturen før servering.
- Tilsætning af meget olie eller sukker til maden under opvarmningen kan beskadige produktet.
- Anvædetøede pånta to ζεστό φαγητό en ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και πριν το δώσετε στο μωρό να ελέγχετε τη θερμοκρασία του.
- Η προσθήκη λαδιού ή ζαχαράς σε μεγάλη ποσότητα κατά το ζεταμα των τροφών μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε αυτό το προϊόν.
- Τροφές με έντονο χρώμα, όπως για παράδειγμα καρότα, παντζάρια, φλούδα λεμονιού ή πορτοκαλιού, ενδέχεται να αφήσουν λεκέδες το προϊόν.

Rengøring: Rengør altid produktet umiddelbart efter hver brug. Det anbefales at vaske produktet i hånden med et almindeligt opvaskemiddel. Brug aldrig svampe og/eller rengøringsmiddel med slibeeffekt, antibakterielle midler eller kemiske opløsninger. Skyl altid produktet med rindende vand efter hver vask, og tør det grundigt med det samme. Opbevar det på et rent og tørt sted beskyttet mod direkte sollys og varme-kilder. Produktet tåler opvaskemaskine på maks. 45 °C (da det drejer sig om en mere aggressiv behandling, kan materialet tage skade med tiden). Kontakt forhandlaren eller Artsana S.p.A. i tilfælde af tvivl omkring, hvordan indholdet af disse anvisninger skal tolkes.

Βαθύ και ρηχό πιάτο Baby's Dish Set

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας: **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν. Αντικαταστήστε το μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αλλοίωσης. Το προϊόν μπορεί να σπάσει εν πάσει. Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν ταίσετε το μωρό. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, όταν δεν το χρησιμοποιείτε φυλάξτε το πιάτο και όλα τα μέρη/εξαρτήματά του μακριά από το μωρό. Φυλάξτε τη συσκευασία και όλα τα υλικά μακριά από το παιδί. Το κόψιμο τροφών στο πιάτο με κορπτερά εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια.

Προετοιμασία και χρήση: Πριν από κάθε χρήση να πλένετε το προϊόν με ένα κοινό απορρυπαντικό για τα πιάτα, να το ξεπλένετε με άφθονο νερό και να το στεγνώνετε. Πριν από κάθε χρήση να βεβαιώνεστε ότι το προϊόν είναι καθαρό. Για ασφαλή χρήση, το προϊόν πρέπει να τοποθετείται σε λείες, επίπεδες και σταθερές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε επιφάνειες που είναι ευαίσθητες στην υγρασία και/ή τη θερμότητα. Μην βάζετε στα πιάτο πολύ ζεστά τρόφιμα (μέγ. 40°C). Πριν δώσετε την τροφή στο παιδί, ανακατέψτε την για να κατανομηθεί εΐσηση ή θερμότητα σε όλη την τροφή και δοκιμάστε την. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για την παρατεταμένη διατήρηση των τροφίμων ή για το ψήφιμό τους. Μην ζεσταίνετε αυτά τα πιάτα στο

ζυ upewnńc się, że podczas użycia jest on ustawiony na gładkich, płaskich i stabilnych powierzchniach. Nie stawiać na powierzchniach delikatnych lub wrażliwych na wilgoć i/lub ciepło. Nie podawać w talerzykach pokarmów o bardzo wysokiej temperaturze (maks.40°C). Przed podaniem dziecku pokarmu należy dokładnie go wymiekszać, aby uzyskać równomierne rozprzszaczenie ciepła oraz dodatkowo zawsze sprawdzać jego temperaturę. Produkt ten nie jest przeznaczony do długotrwałego przechowywania pokarmów i ich gotowania. Talerzyków nie wolno podgrzewać w kuchence mikrofalowej bez pokarmów lub wody wewnątrz. Nie podgrzewać w tradycyjnym piekarniku, na płytach grzewczych ani nad otwartym płomieniem. Zwiększyć ostrożność w przypadku podgrzewania w kuchence mikrofalowej:

- Upewnńc się czy funkcja grill jest wyłączoana;
- Unikać pokarmów o dużej zawartości tłuszczowz;
- Zaleca się podgrzewanie pokarmów użyzwając mniejszej mocy i/lub krótszego czasu podgrzewania zwiększając je stopniowo w razie potrzeby.
- Nie przekraczać mocy 600 W i czasu nagrzewania 2 minut, gdyż może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Zawsze zamieszać podgrzany posiłek, aby był jednolicie ciepły i sprawdzić temperaturę posiłku przed podaniem go dziecku.
- Duże ilości cukru lub oleju dodane do podgrzewanego posiłku mogą uszkodzić produkt.
- Produkty żywnościowe o intensywnych barwach, na przykład marchewki, buraki, skórki cytrynowe lub pomarańczowe mogą odbarwić produkt.

Καθαρισμός: Να καθαρίζετε πάντα το προϊόν έπειτα από κάθε χρήση. Συνιστάται να το πλένετε στο χέρι με ένα κοινό απορρυπαντικό για τα πιάτα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λευκαντικά οφονηγάρια και/ή λευκαντικά, αντιβακτηριακά απορρυπαντικά ή χημικά διαλυτικά. Να ξεπλένετε πάντα το προϊόν με τρεχούμο νερό έπειτα από τον καθαρισμό και να το στεγνώνετε αμέσως και με προσοχή. Τα φυλάσσετε σε καθαρό και στεγνό μέρος, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και από πηγές θερμότητας. Μπορείτε να πλένετε το προϊόν στο πλυντήριο πιάτων σε μέγιστη θερμοκρασία 45°C (πρόκειται για πιο σκληρό τρόπο καθαρισμού με αποτέλεσμα το προϊόν με τον καιρό να φθαρεί). Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ερμηνεία του περιεχομένου του παρόντος χειριδρίου οδηγιών, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή ή με την Artsana S.p.A.

PL Talerzyk głęboki i płytki Baby's Dish Set

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA: ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka: **OSTRZEŻENIE!** Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych. Wyrobó badać przed każdym użyciem. W przypadku pierwszych oznak zniszczenia lub zużycia – wyrzucić. Ten produkt może się zламać w przypadku uszkodzenia. Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem. Produkt nie jest zabawką. Kiedy nie jest używany, przechowuywać talerzyk i wszystkie części/akcesoria w w miejscu niedostępnym dla dziecka. Opakowanie oraz wszystkie jego elementy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka. Krojenie żywności na talerzyku ostrymi sztucćcami może uszkodzić powierzchnię.

PL Talerzyk głęboki i płytki Baby's Dish Set

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA: ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka: **OSTRZEŻENIE!** Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych. Wyrobó badać przed każdym użyciem. W przypadku pierwszych oznak zniszczenia lub zużycia – wyrzucić. Ten produkt może się zламać w przypadku uszkodzenia. Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem. Produkt nie jest zabawką. Kiedy nie jest używany, przechowuywać talerzyk i wszystkie części/akcesoria w w miejscu niedostępnym dla dziecka. Opakowanie oraz wszystkie jego elementy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka. Krojenie żywności na talerzyku ostrymi sztucćcami może uszkodzić powierzchnię.

Artsana Poland Sp. z o.o. 01-377 Warszawa ul. Polczyńska 31a info.pl@artsana.com tel. +48 22 290 59 90

TR Kase ve Tabak Baby's Dish Set

KULLANIM TALİMATLARI. TALİMATLARI OKUYUNUZ VE DANA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. Bebeğinizin sağlığı ve güvenliği için: **UYARI!** Bu ürünü daima yetiřkin gözetiminde alnđna kullanınız. Her kullanımdan önce ürünü inceleyiniz. İlk hasar veya auzulla ma belirtilerini görđüđünüzde atnız. Bu ürün, düřürölme kırılabilir. Bebeğinizize vermeden önce gidanim sıklığını her zaman kontrol ediniz. Bu ürün, bir oyun-

zý upewnńc się, że podczas użycia jest on ustawiony na gładkich, płaskich i stabilnych powierzchniach. Nie stawiać na powierzchniach delikatnych lub wrażliwych na wilgoć i/lub ciepło. Nie podawać w talerzykach pokarmów o bardzo wysokiej temperaturze (maks.40°C). Przed podaniem dziecku pokarmu należy dokładnie go wymiekszać, aby uzyskać równomierne rozprzszaczenie ciepła oraz dodatkowo zawsze sprawdzać jego temperaturę. Produkt ten nie jest przeznaczony do długotrwałego przechowywania pokarmów i ich gotowania. Talerzyków nie wolno podgrzewać w kuchence mikrofalowej bez pokarmów lub wody wewnątrz. Nie podgrzewać w tradycyjnym piekarniku, na płytach grzewczych ani nad otwartym płomieniem. Zwiększyć ostrożność w przypadku podgrzewania w kuchence mikrofalowej:

- Upewnńc się czy funkcja grill jest wyłączoana;
- Unikać pokarmów o dużej zawartości tłuszczowz;
- Zaleca się podgrzewanie pokarmów użyzwając mniejszej mocy i/lub krótszego czasu podgrzewania zwiększając je stopniowo w razie potrzeby.
- Nie przekraczać mocy 600 W i czasu nagrzewania 2 minut, gdyż może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Zawsze zamieszać podgrzany posiłek, aby był jednolicie ciepły i sprawdzić temperaturę posiłku przed podaniem go dziecku.
- Duże ilości cukru lub oleju dodane do podgrzewanego posiłku mogą uszkodzić produkt.
- Produkty żywnościowe o intensywnych barwach, na przykład marchewki, buraki, skórki cytrynowe lub pomarańczowe mogą odbarwić produkt.

Zyszczzenie: Produkt zczyścić zaraz po każdym użyciu. Zaleca się myć w re-kach użyzwając plynę do mycia naczyń. Nigdy nie użyzwać gąbek i/lub detergentów ścierających, antibakterijnych lub rozpuszczalników chemicznych. Po każdym myciu należy zawsze dokładnie wypłukać pod bieżącą wodą i wysuszyć. Przechowywać w czystym i suchym miejscu oraz chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i źródeł ciepła. Produkt można myć w zmywarce w temperaturze maks. 45°C (jest to zyszczzenie bardziej agresywne, zatem moze powodować szybsze niszczenie produktu). W przypadku wątpliwości co do interpretacji treści niniejszej instrukcji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub Artsana Sp.A.

Artsana Poland Sp. z o.o. 01-377 Warszawa ul. Polczyńska 31a info.pl@artsana.com tel. +48 22 290 59 90

TR Kase ve Tabak Baby's Dish Set

KULLANIM TALİMATLARI. TALİMATLARI OKUYUNUZ VE DANA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. Bebeğinizin sağlığı ve güvenliği için: **UYARI!** Bu ürünü daima yetiřkin gözetiminde alnđna kullanınız. Her kullanımdan önce ürünü inceleyiniz. İlk hasar veya auzulla ma belirtilerini görđüđünüzde atnız. Bu ürün, düřürölme kırılabilir. Bebeğinizize vermeden önce gidanim sıklığını her zaman kontrol ediniz. Bu ürün, bir oyun-

cağ deęildir; kullanılmadıęı zamanlarda, tabaęı ve tüm bileşenlerini/aksesuarlarını çocuklarm erişiminden uzak tutunuz. Ambalajı ve tüm ambalaj parçalarını çocukların erişiminden uzak tutun. Mamanın keskin araçlarla tabaęı içinde kesilmesi, yüzüze hasar verebilir.

Hazırlık ve kullanım: İlk kullanımdan önce ürünü normal bir buluşğ deterjanıyla yıkayınız, bol suyla durulayınız ve kurulayınız. Her kullanımdan önce ürünü temiz oldudundan emin olunuz. Güvenli bir kullanım için ürün her zaman düz, dengeli ve sağlam yüzeyler üzerinde yerleřtirilmelidir. Isiya ve/veya neme dayanıklı bez pokarmów lub wody wewnątrz. Nie podgrzewać w tradycyjnym piekarniku, na płytach grzewczych ani nad otwartym płomieniem. Zwiększyć ostrożność w przypadku podgrzewania w kuchence mikrofalowej:

- Upewnńc się czy funkcja grill jest wyłączoana;
- Unikać pokarmów o dużej zawartości tłuszczowz;
- Zaleca się podgrzewanie pokarmów użyzwając mniejszej mocy i/lub krótszego czasu podgrzewania zwiększając je stopniowo w razie potrzeby.
- Nie przekraczać mocy 600 W i czasu nagrzewania 2 minut, gdyż może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Zawsze zamieszać podgrzany posiłek, aby był jednolicie ciepły i sprawdzić temperaturę posiłku przed podaniem go dziecku.
- Duże ilości cukru lub oleju dodane do podgrzewanego posiłku mogą uszkodzić produkt.
- Produkty żywnościowe o intensywnych barwach, na przykład marchewki, buraki, skórki cytrynowe lub pomarańczowe mogą odbarwić produkt.

Temizlik: Ürünü her kullanımdan hemen sonra yıkayınız. Normal bir buluşğ deterjanı kullanarak elde yıkamayı tavsiye edilir. Asla aęindirim sünger ve/veya deterjanlar, antibakteriyel ürünler veya kimyasal çözücüler kullanmayınız. Ürünü her yıkamadan sonra arkı suda durulayınız ve hemen iyice kurulayın doğrudan güneş ışığı ve ısı kaynaklarından koruyarak ve temiz bir yerde saklayınız. Ürün mak 45°C'lik ısıda buluşğ makinesinde yıkanabilir (daha sert bir yıkama programı malzemenin zararına bozulmasına neden olabilir). Bu talimatlarla ilgili ilave açıklamalar için satış bayisine veya Artsana S.p.A. řirketine baęurunuz.

RU Пlosкое блюдо и глубокая миска Baby's Dish Set

INSTRUKCIJA PO PRIMENENIU. PROЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ОБРАЩЕНИЙ. Для безопасности и здоровья вашего ребенка: **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Всегда используйте изделие под наблюдением взрослых. - Перед каждым использованием следует проверять изделие. Выбрасывайте изделие при обнаружении первых признаков повреждения или износа. Изделие можно мыть в посудомоечной машине при температуре не выше 45°C (так как речь идет о менее щадящем типе мытья, материал изделия со временем может повредиться). В случае сомнений относительно толкования содержимого данных инструкций, обращайтесь к продавцу или на фирму Artsana S.p.A.

ono не используется, храните его в недоступном для детей месте. Храните упаковку и ее компоненты в недоступном для детей месте. Нарезание продуктов, лежащих на блюде, острым ножом может повредить поверхность.

Подготовка и применение: Перед первым применением нужно промыть изделие моющим средством для мытья посуды общего назначения, ополоснуть обильным количеством воды и вытереть насухо. Перед каждым применением убедитесь, что изделие находится в безупречно чистом состоянии. Для правильного использования следует устанавливать изделие на гладкие, ровные и устойчивые поверхности. Не ставьте изделие на хрупкие или чувствительные к влаге и (или) источникам тепла поверхности. Не наливать в тарелку слишком горячую еду (макс. 40°C). Рекомендуется постоянное перемишивание еды, с целью достижения однородного распределения температуры, которую всегда нужно проверять перед кормлением ребенка. Данное изделие не предназначено для продолжительного хранения еды, ни для ее приготовления. Не подогревать данный тип тарелок, не наполненных едой или водой в микроволновой печи. Не ставьте в духовке, на нагревательные плиты или на открытый огонь. Соблюдайте осторожность при нагреве в микроволновой печи:

- Убедитесь, что функция гриль выключена.
- Избегайте использования пищи с высоким содержанием жиров.
- Рекомендуется разогреть питание при сниженном уровне мощности и/или времени нагрева. При необходимости в дальнейшем их можно увеличивать.
- Не превышайте мощность 600 Вт и время нагрева 2 минуты, изделие может быть повреждено.
- Всегда вальватывать нагретое питание при равномерном распределении тепла и проверяйте температуру перед тем, как кормить ребенка.
- Добавление большого количества масла или сахара при нагревании пищи может привести к повреждению изделия.
- Пища с интенсивным цветом, например, как морковь, свекла, лимон или апельсиновая корюра может изменить цвет изделия.

Уход за изделием: Промывайте изделие сразу же после применения. Рекомендуется мыть изделие вручную, используя любое моющее средство для мытья посуды. Никогда не используйте губок и (или) абразивных моющих средств, антибактериальных средств или химических растворов. Всегда ополаскивайте изделие под проточной водой после каждого мытья и сразу же вытирайте насухо. Храните изделие в сухом и чистом месте, вдаль от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла. Можно мыть изделие в посудомоечной машине при температуре, не превышающей макс. 45°C (так как речь идет о менее щадящем типе мытья, материал изделия со временем может повредиться). В случае сомнений относительно толкования содержимого данных инструкций, обращайтесь к продавцу или на фирму Artsana S.p.A.

UK Глибока та мiлка тарiлка Baby's Dish Set

INSTRUKCIJA Z VIKORISTANNIA. PROЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖИТЬ ЦЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ЗВЕРНЕННЯ ДО НЕЇ. Для здоров'я та безпеки вашого малюка: **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Завжди використовуйте виріб під наглядом дорослої особи. Завжди перевіряйте виріб перед кожним використанням. Замойте його при перших ознаках зношення або пошкодження. Цей виріб може розбитися в разі падіння. Завжди перевіряйте температуру їжі, перш ніж годувати дитину. Цей виріб не є іграшкою, тому коли він не використовується, тримайте тарілку та її компоненти/аксесуари подаль від дитини. Тримайте упаковку та всі її компоненти подаль від дитини. Розрізання продуктів на тарілці ріжучими приборами може пошкодити її поверхню.

- Не перевищуйте потужність 600 Вт і час нагрівання 2 хвилини, виріб може бути пошкоджено
- Завжди перемішуйте нагрту їжу для рівномірного розподілу тепла та перевіряйте її температуру, перш ніж годувати дитину.
- Додавання великої кількості оливи або цукру під час підігрівання їжі може пошкодити цей виріб.
- Продукти інтенсивного кольору, наприклад, морква, буряк, шкiрка лимона або помаранча можуть залишити плями на виробі.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور عند ظهور بواب علامات التلف أو الضعف. قد يعرض هذا المنتج للكسور في حالة تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل تناولها لا يجوز العبث بهذا المنتج في حالة عدم الاستخدام. احتفظ بالطبق ومجموع مكوناته/اكسسواراته بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة ومجموع أجزائها بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي تقطيع الألياف في الطبق باستخدام أدوات حادة في الإضرار بسطح الطبق.

UK Глибока та мiлка тарiлка Baby's Dish Set

INSTRUKCIJA Z VIKORISTANNIA. PROЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖИТЬ ЦЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ЗВЕРНЕННЯ ДО НЕЇ. Для здоров'я та безпеки вашого малюка: **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Завжди використовуйте виріб під наглядом дорослої особи. Завжди перевіряйте виріб перед кожним використанням. Замойте його при перших ознаках зношення або пошкодження. Цей виріб може розбитися в разі падіння. Завжди перевіряйте температуру їжі, перш ніж годувати дитину. Цей виріб не є іграшкою, тому коли він не використовується, тримайте тарілку та її компоненти/аксесуари подаль від дитини. Тримайте упаковку та всі її компоненти подаль від дитини. Розрізання продуктів на тарілці ріжучими приборами може пошкодити її поверхню.

- Не перевищуйте потужність 600 Вт і час нагрівання 2 хвилини, виріб може бути пошкоджено
- Завжди перемішуйте нагрту їжу для рівномірного розподілу тепла та перевіряйте її температуру, перш ніж годувати дитину.
- Додавання великої кількості оливи або цукру під час підігрівання їжі може пошкодити цей виріб.
- Продукти інтенсивного кольору, наприклад, морква, буряк, шкiрка лимона або помаранча можуть залишити плями на виробі.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور عند ظهور بواب علامات التلف أو الضعف. قد يعرض هذا المنتج للكسور في حالة تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل تناولها لا يجوز العبث بهذا المنتج في حالة عدم الاستخدام. احتفظ بالطبق ومجموع مكوناته/اكسسواراته بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة ومجموع أجزائها بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي تقطيع الألياف في الطبق باستخدام أدوات حادة في الإضرار بسطح الطبق.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور عند ظهور بواب علامات التلف أو الضعف. قد يعرض هذا المنتج للكسور في حالة تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل تناولها لا يجوز العبث بهذا المنتج في حالة عدم الاستخدام. احتفظ بالطبق ومجموع مكوناته/اكسسواراته بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة ومجموع أجزائها بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي تقطيع الألياف في الطبق باستخدام أدوات حادة في الإضرار بسطح الطبق.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور عند ظهور بواب علامات التلف أو الضعف. قد يعرض هذا المنتج للكسور في حالة تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل تناولها لا يجوز العبث بهذا المنتج في حالة عدم الاستخدام. احتفظ بالطبق ومجموع مكوناته/اكسسواراته بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة ومجموع أجزائها بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي تقطيع الألياف في الطبق باستخدام أدوات حادة في الإضرار بسطح الطبق.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور عند ظهور بواب علامات التلف أو الضعف. قد يعرض هذا المنتج للكسور في حالة تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل تناولها لا يجوز العبث بهذا المنتج في حالة عدم الاستخدام. احتفظ بالطبق ومجموع مكوناته/اكسسواراته بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة ومجموع أجزائها بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي تقطيع الألياف في الطبق باستخدام أدوات حادة في الإضرار بسطح الطبق.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور عند ظهور بواب علامات التلف أو الضعف. قد يعرض هذا المنتج للكسور في حالة تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل تناولها لا يجوز العبث بهذا المنتج في حالة عدم الاستخدام. احتفظ بالطبق ومجموع مكوناته/اكسسواراته بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة ومجموع أجزائها بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي تقطيع الألياف في الطبق باستخدام أدوات حادة في الإضرار بسطح الطبق.

точною водою після кожного миття та відразу ж витирайте насухо. Зберігаєте виріб в сухому та чистому місці, далеко від дії прямих сонячних променів й джерел тепла. Можна мити виріб в посудомийній машині при температурі, що не перевищує макс. 45°C (оскільки йдеться про менш шкідний тип миття, матеріал виробу з часом може пошкодитися). В разі сумнівів відносно тлумачення змісту цієї інструкції, звертайтеся до продавця або на фірму Artsana S.p.a.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور عند ظهور بواب علامات التلف أو الضعف. قد يعرض هذا المنتج للكسور في حالة تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل تناولها لا يجوز العبث بهذا المنتج في حالة عدم الاستخدام. احتفظ بالطبق ومجموع مكوناته/اكسسواراته بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة ومجموع أجزائها بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي تقطيع الألياف في الطبق باستخدام أدوات حادة في الإضرار بسطح الطبق.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور عند ظهور بواب علامات التلف أو الضعف. قد يعرض هذا المنتج للكسور في حالة تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل تناولها لا يجوز العبث بهذا المنتج في حالة عدم الاستخدام. احتفظ بالطبق ومجموع مكوناته/اكسسواراته بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة ومجموع أجزائها بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي تقطيع الألياف في الطبق باستخدام أدوات حادة في الإضرار بسطح الطبق.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور عند ظهور بواب علامات التلف أو الضعف. قد يعرض هذا المنتج للكسور في حالة تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل تناولها لا يجوز العبث بهذا المنتج في حالة عدم الاستخدام. احتفظ بالطبق ومجموع مكوناته/اكسسواراته بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة ومجموع أجزائها بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي تقطيع الألياف في الطبق باستخدام أدوات حادة في الإضرار بسطح الطبق.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور عند ظهور بواب علامات التلف أو الضعف. قد يعرض هذا المنتج للكسور في حالة تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل تناولها لا يجوز العبث بهذا المنتج في حالة عدم الاستخدام. احتفظ بالطبق ومجموع مكوناته/اكسسواراته بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة ومجموع أجزائها بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي تقطيع الألياف في الطبق باستخدام أدوات حادة في الإضرار بسطح الطبق.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور عند ظهور بواب علامات التلف أو الضعف. قد يعرض هذا المنتج للكسور في حالة تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل إعطاء الطعام للأطفال.
- قد يؤدي إضافة كمية كبيرة من الزيت أو السكر السريع في الطعام إلى الإضرار بالمنتج. الألياف ذات الألوان الكثيفة كالجزر، البنجر، الليمون أو الفشار، الرزقال قد تترك بقعاً داخل المنتج.

AR مقيم أطباق الاستحمام

تعلييمات الاستحمام: ابقأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك:

- يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. قبل كل استخدام تأكد من نظافة المنتج منه على الفور بعد كل استخدام. يُوصى بغسله يدويًا باستخدام سائل غسيل عادي. يُحظر استخدام إسفنجيات وأدوات منظفات وأدوات مخصصة للكسور أو أدوات كيميائية. احرص دائمًا على ضبط المنتج تحت ماء جاري بعد كل غسل وجفنه جيدًا بعد ذلك واحتفظه في مكان نظيف جاف مع حمايته من أشعة الشمس المباشرة وصار الحرارة. يمكن غسل المنتج في غسالة الأطباق بدرجة حرارة 45 °م كحد أقصى (وبعد ذلك أكثر طرق التنظيف ضرراً). فمع مرور الوقت قد تتدهور جودة الخامة). إذا ساروك الشك في فهم محتويات هذا الدليل، فيرجى الاتصال بالناشر التخصص أو بشركة Artsana S.p.A.



Baby's Dish Set

IT Ciotola e Piatto Piano Baby's Dish Set

ISTRUZIONI PER L'USO. LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFE- RIMENTO.

Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino: **AVVERTENZA!** Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto. Prima di ogni uso controllare il prodotto. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Questo prodotto può rompersi se cade. Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino. Questo prodotto non è un giocattolo, quando non in uso tenere il piatto e tutti suoi componenti/accessori fuori dalla portata del bambino. Tenere l'imballo e tutti i suoi componenti fuori dalla portata del bambino. Tagliare gli alimenti nel piatto con utensili taglienti potrebbe danneggiarne la superficie.

Preparazione ed uso: Prima del primo utilizzo lavare il prodotto con un comune detergente per piatti, sciacquare abbondantemente ed asciugare. Prima di ogni uso assicurarsi che il prodotto sia adeguatamente pulito. Per un utilizzo sicuro, il prodotto deve essere sempre posizionato su superfici lisce, piane e stabili. Non appoggiare su superfici delicate o sensibili all'umidità e/o al calore. Non versare nei piatti alimenti troppo caldi (max 40°C). Prima di somministrare il cibo al bambino mescolarlo per assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificarne sempre la temperatura. Questo prodotto non è destinato alla conservazione prolungata dei cibi o alla loro cottura. Non riscaldare in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o fiamme libere. Aumentare l'attenzione in caso di riscaldamento in forno a microonde:
- Assicurarsi che il grill sia disattivato.
- Evitare cibi ad alto contenuto di grassi.
- E consigliabile riscaldare gli alimenti utilizzando un livello di potenza e/o un tempo di riscaldamento ridotti ed aumentarli successivamente, se necessario.
- Non superare i 600W di potenza e i 2 minuti di tempo di riscaldamento, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Mescolare sempre il cibo riscaldato per un'uniforme distribuzione del calore e verificarne la temperatura prima di somministrare al bambino.
- L'aggiunta di molto olio o zucchero durante il riscaldamento di alimenti potrebbe danneggiare questo prodotto.
- Alimenti con colorazione intensa come ad esempio carote, barbabietole, scorze di limone o arance potrebbero macchiare il prodotto.

Pulizia: Pulire sempre il prodotto subito dopo ogni utilizzo. Si consiglia di lavare a mano utilizzando un comune detergente per piatti. Non utilizzare mai spugne e/o detersivi abrasivi, antibatterici o solventi chimici. Risciacquare sempre il prodotto con acqua corrente dopo ogni lavaggio ed asciugarlo subito accuratamente, conservarlo in un luogo pulito ed asciutto, protetto dalla luce solare diretta e da fonti di calore. E' possibile lavare il prodotto in lavastoviglie a max 45°C (trattandosi di un lavaggio più aggressivo con il tempo il materiale potrebbe deteriorarsi). In caso di dubbi sull'interpretazione del contenuto delle presenti

istruzioni contattare il rivenditore o Artzana S.p.A.

EN Bowl and Plate Baby's Dish Set

INSTRUCTIONS FOR USE. READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

For your child's safety and health: **WARNING!** Always use this product with adult supervision. Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness. This product may break if dropped. Always check food temperature before feeding. This product is not a toy; when not in use, keep the plate and all its components/accessories out of reach of children. Keep the packaging and all its components out of children's reach. Cutting food in the plate with sharp utensils may damage the surface.

Preparation and use: Before using the product for the first time, wash it with a common washing up liquid, rinse thoroughly and dry. Before each use, make sure the product is clean. For safe use, the product must always be placed on a smooth, flat, stable surface. Do not rest on surfaces that are delicate or sensitive to moisture and/or heat. Do not pour food that is too hot into the dishes (max 40°C). Before giving the food to your child, mix it to ensure even heat distribution and always check the temperature. This product is not intended for prolonged storage of food or for cooking. Never warm in conventional ovens, on hot plates or naked flames. Pay special attention when warming in microwave oven:
- Make sure the grill function is off.
- Avoid food with a high content of fat.
- We recommend warming food using a reduced power level and/or warming time and increase them subsequently if necessary.
- Do not exceed 600W of power and 2 minutes of heating time, the product could be damaged
- Always mix food for an even distribution of heat and check the temperature before feeding to children.
- Adding a lot of oil or sugar when warming food could damage the product.
- Food with an intense colour like carrots, beets, lemon or orange peels could stain the product.

Cleaning: Always clean the product immediately after each use. It is advisable to wash by hand using a common washing up liquid. Never use sponges and/or abrasive or antibacterial cleaning products or chemical solvents. Always rinse the product under running water after each wash and dry it thoroughly afterwards, storing it in a clean, dry place protected from direct sunlight and heat sources. The product may be washed in a dishwasher at max 45°C (as this is a more aggressive form of cleaning, over time, the material may deteriorate). If in doubt about the interpretation of the contents of this instruction booklet, please contact your dealer or Artzana S.p.A.

DE Tiefer und flacher Teller Baby's Dish Set

GBRAUCHSANLEITUNG. BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG

UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR EIN SPÄTERES NACHSCHALGEN AUF.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes: **VORSICHT!**

Dieses Produkt darf nur unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Kontrollieren Sie dieses Produkt vor jedem Gebrauch. Werfen Sie es beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Dieses Produkt kann brechen, wenn es fallen gelassen wird. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Nahrungsmittels. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, wenn sie nicht verwendet werden, sind der Teller und all seine Bestandteile/Zubehörteile außer Reichweite von Kindern aufzubewahren. Alle Verpackungsteile müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Wenn die Nahrungsmittel im Teller mit scharfen Gegenständen geschnitten werden, kann die Oberfläche beschädigt werden.

Vorbereitung und Gebrauch: Das Produkt vor dem ersten Gebrauch mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel reinigen, gewissenhaft nachspülen und trocknen. Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt angemessen sauber ist. Das Produkt für einen sicheren Gebrauch stets auf einer glatten, ebenen und stabilen Oberfläche abstellen. Nicht auf empfindlichen bzw. wärme- oder feuchtigkeitsempfindlichen Flächen abstellen. Keine zu heißen Lebensmittel auf den Teller geben (max 40°C). Vor dem Füttern des Kindes muss die Mahlzeit umgerührt werden, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten. Stets die Temperatur überprüfen. Dieses Produkt ist nicht zum längeren Aufbewahren oder zum Kochen von Lebensmitteln geeignet. Den Teller nicht ohne Speise oder Wasser im Inneren in der Mikrowelle erwärmen. Nicht in herkömmlichen Backöfen, auf Heizplatten oder freien Flammen aufwärmen. Beim Aufwärmen in der Mikrowelle besonders vorsichtig sein:
- Sicherstellen, dass der Grill ausgeschaltet ist.
- Nahrungsmittel mit hohem Fettgehalt vermeiden.
- Zum Aufwärmen der Nahrungsmittel sollte man eine niedrige Leistungsstufe bzw. geringe Aufwärmzeit einstellen und diese daraufhin ggf. erhöhen.
- Überschreiten Sie nicht die Leistung von 600 W und die Aufheizzeit von 2 Minuten, da das Produkt beschädigt werden könnte
- Die aufgewärmte Nahrung stets durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und die Temperatur kontrollieren, bevor man das Kind damit füttert.
- Die Zugabe von viel Öl oder Zucker während des Aufwärmens von Nahrungsmitteln könnte dieses Produkt beschädigen.
- Intensiv gefärbte Lebensmittel wie Karotten, Rüben, Zitronen- und Orangenschalen könnten Flecken auf dem Produkt hinterlassen.

Reinigung: Das Produkt nach jedem Gebrauch sofort reinigen. Von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel abwaschen. Niemals scheuernde Schwämme oder Reinigungsmittel, antibakterielle Mittel oder chemische Lösungsmittel verwenden. Das Produkt nach jeder Reinigung stets mit Leitungswasser nachspülen, sofort

gewissenhaft trocknen und an einem sauberen Ort licht- und hitzgeschützt aufbewahren. Das Produkt ist bei Programmen bis max. 45°C spülmaschineneignen (bei stärkeren Programmen nutzt das Material mit der Zeit ab). Bei Fragen zur Auslegung des Inhalts dieser Gebrauchsanleitung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Artzana S.p.A.

FR Assiette creuse et plate Baby's Dish Set

INSTRUCTIONS D'UTILISATION. LIRE ATTENTIVEMENT CES IN- STRUCTIONS ET LES CONSER- VER POUR DES CONSULTATIONS FU- TURES.

Pour la sécurité de l'enfant et la santé de votre enfant: **AVERTISSEMENT!** ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. Avant chaque utilisation, examiner le produit. Le jeter dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité. Ce produit peut se casser en tombant. Toujours vérifier la température des aliments avant de donner à manger à l'enfant. Ce produit n'est pas un jouet, lorsqu'il n'est pas utilisé le tenir hors de la portée de l'enfant. Garder l'emballage et tous ses composants hors de la portée des enfants. Couper les aliments à même l'assiette avec des ustensiles coupants peut endommager la surface.

Préparation et utilisation: Avant la première utilisation laver le produit avec un liquide vaisselle classique, rincer abondamment et sécher. Avant toute utilisation s'assurer que le produit est parfaitement propre. Afin d'être utilisé en toute sécurité, le produit doit toujours être placé sur une surface lisse, plane et stable. Ne pas poser sur une surface fragile ou sensible à l'humidité et/ou à la chaleur. Ne pas verser d'aliments trop chauds dans les assiettes (max. 40°C). Avant de servir le repas à l'enfant, mélanger les aliments afin d'assurer une répartition homogène de la chaleur et toujours vérifier la température. Ce produit n'est pas destiné à conserver durablement des repas, ni à leur cuisson. Ne pas réchauffer ces assiettes au four à micro-ondes sans aliments ou sans eau. Ne pas chauffer au four traditionnel, sur des plaques chauffantes ou des flammes. Faire particulièrement attention en cas de chauffe au four à micro-ondes:
- S'assurer que le grill est éteint.
- Éviter les aliments trop riches en matières grasses.
- Il est conseillé de faire chauffer les aliments en utilisant un niveau de puissance et/ou un temps de chauffe réduits et de les augmenter par la suite si nécessaire.
- Ne dépassez pas 600W de puissance et 2 minutes de temps de chauffe, le produit pourrait être endommagé
- Toujours mélanger l'aliment chauffé pour une répartition uniforme de la chaleur et vérifier sa température avant de donner à manger à votre enfant.
- L'ajout d'un surplus d'huile ou de sucre lorsque les aliments sont mis à chauffer peut endommager le produit.
- Les aliments présentant des colorations vives comme, par exemple, les carottes, betteraves, zestes de citron ou d'orange peuvent tacher le produit.

Nettoyage: Toujours nettoyer le produit immédiatement après chaque uti-

lisation. Lavage conseillé à la main en utilisant un produit vaisselle classique. Ne jamais utiliser d'éponges et/ou de détergents abrasifs, antibactériens ou de solvants chimiques. Toujours rincer le produit à l'eau courante après chaque lavage et l'essuyer immédiatement avec soin, le ranger dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de sources de chaleur. Il est possible de laver le produit au lave-vaisselle à 45°C max (ce type de lavage étant plus agressif, le matériau peut se détériorer au fil du temps). En cas de doute sur l'interprétation du contenu des présentes instructions, contacter un revendeur ou Artzana S.p.A.

ES Plato hondo y llano Baby's Dish Set

INSTRUCCIONES DE USO. LEER ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSERVARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Para la seguridad y salud de su niño: **¡ADVERTENCIA!** Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Antes de cada uso, inspeccionar el producto. Desechar al primer signo de deterioro o fragilidad. Este producto puede romperse si se cae. Compruebe siempre la temperatura del alimento antes de la toma. Este producto no es un juguete; cuando no se utiliza, mantenga el plato y todos sus componentes/accesorios fuera del alcance del niño. Mantenga el embalaje y todos sus componentes fuera del alcance de los niños. Cortar los alimentos en el plato empleando utensilios cortantes podría dañar la superficie.

Preparación y uso: Antes del primer uso, lavar el producto con un detergente común para vajillas, enjuagar abundantemente y secar. Antes de cada uso asegurarse de que el producto esté limpio. Para un uso seguro, el producto debe colocarse siempre sobre superficies lisas, planas y estables. No apoyar sobre superficies delicadas o sensibles a la humedad y/o al calor. No verter en los platos alimentos demasiado calientes (máx. 40°C). Antes de dar el alimento al niño, mezclarlo para asegurar una distribución uniforme del calor y verificar siempre la temperatura. Este producto no está destinado para la conservación prolongada de alimentos o para la cocción de los mismos. No calentar estos platos en horno de microondas sin alimentos o agua en su interior. No caliente en hornos tradicionales, sobre placas de cocina ni llamas libres. Ponga mayor cuidado cuando se caliente en horno de microondas:
- Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
- Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
- Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia y/o un tiempo de calentamiento bajos y aumentarlos posteriormente de ser necesario.
- No excedas los 600W de potencia y 2 minutos de tiempo de calentamiento, el producto podría dañarse
- Mezcle siempre el alimento caliente para lograr una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dárselo al niño.
- Si se agrega mucho aceite o azúcar al calentar los alimentos, el producto

podría dañarse.
- Los alimentos con color intenso como, por ejemplo, zanahoria, remolacha, concha de limón o naranja, podrían manchar el producto.

Limpieza: Limpiar siempre el producto inmediatamente después de cada uso. Se aconseja lavar a mano utilizando un detergente común para platos. No usar jamás esponjas y/o detergentes abrasivos, antibacterianos o disolventes químicos. Enjuagar siempre el producto con agua corriente después de cada lavado y secarlo inmediata y minuciosamente, conservarlo en un lugar limpio y seco, protegido de la luz solar directa y de fuentes de calor. Se puede lavar el producto en lavavajillas a máx. 45°C (tratándose de un lavado más agresivo con el tiempo el material podría deteriorarse). En caso de dudas sobre la interpretación del contenido de las presentes instrucciones, contactar con el revendedor o con Artzana S.p.A.

PT Prato fundo e raso Baby's Dish Set

INSTRUÇÕES DE USO. LER ATENTAMENTE E ARMAZENAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA.

Para segurança e saúde do seu bebê: **AVISO!** Este produto deve ser sempre utilizado sob vigilância de um adulto. Antes de cada utilização, examinar o produto e detá-lo for a assim que tiver qualquer sinal de deterioração ou fragilidade. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Este produto pode partir se cair. Verifique sempre a temperatura dos alimentos, antes de os dar ao bebê. Este produto não é um brinquedo, mantenha o prato e todos os seus componentes/acessórios fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizados. Mantenha a embalagem e todos os seus componentes fora do alcance das crianças. Cortar os alimentos no prato com utensilios cortantes pode danificar a superfície.

Preparação e uso: Antes do primeiro uso lavar o produto com um detergente neutro para louças, enxaguar abundantemente e secar. Antes de usar certificar-se de que o produto esteja devidamente limpo. Para um uso seguro, o produto deve ser posicionado sobre superfícies lisas, planas e estáveis. Não apoiar sobre superfícies delicadas ou sensíveis à humidade e/ou ao calor. Não introduzir nos pratos alimentos demasiado quentes (máx. 40 °C). Antes de alimentar a sua criança misturar bem a comida para assegurar uma distribuição uniforme do calor e controlar sempre a sua temperatura. Este produto não deve ser destinado à conservação prolongada dos alimentos ou ao cozimento dos mesmos. Não aquecer este prato no micro-ondas sem alimentos ou com o reservatório vazio. Não aqueça em fornos tradicionais, placas elétricas ou sobre chamas livres. Tome precauções especiais quando aquecer no microondas:
- Certifique-se de que o grill está desligado.
- Evite os alimentos com elevado teor de gorduras.
- Os alimentos devem ser aquecidos a um nível de potência e/ou com um tempo de aquecimento reduzido, aumentando-o sucessivamente, se ne-



chicco.fr/tri-selectif.html

Artzana S.p.A. -
Via Saldarini Catelli 1
22070 Grandate (CO) - Italy

Made in China
Fabricado em China
Fabricado na China
Menges: Çin
Karaokçuların üretimi için
توليد في الصين

www.chicco.com



46 016002.000_00_24-36